

CURRICULUM VITAE

Doina Paula SPIȚĂ

Nationalité roumaine
Mariée, un enfant

3, rue Sf. Sava, 700073 Iași, Roumanie

Tel. 0040/232/211634
Mobil : 0040-752244516, 0033-675160475
Fax: 0040/232/252902

Email doinaspita@yahoo.com



Maître de conférences au Département de français, Faculté des Lettres, Université “Al. I. Cuza” Iasi, Roumanie

Présidente de la Commission pour l'Europe Centrale et Orientale (CECO-FIPF) et membre du Conseil d'Administration de la Fédération Internationale des Professeurs de Français

Vice-présidente de l'Association internationale pour la promotion de l'intercompréhension à distance (APICAD)

Directeur de programmes à la Fondation "EuroEd" de Iași – membre fondateur

Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques, accordée par le Premier Ministre de la République française par décret en date du 19 avril 2002 pour *Services rendus à la culture française*

Chevalier dans l'Ordre National Pentru Merit, accordée par le Président de la Roumanie par décret en date du 15 septembre 2003

Prix spécial – domaine *Activités éducationnelles*, concours régional *Femmes de succès* organisé par la revue *Ioana*, 2006

FORMATION INITIALE

2002 : Doctorat d'université, Sciences du Langage, la mention *Très honorable avec Félicitations du Jury*, Université Nancy 2, France ; Docteur ès Lettres avec la mention *Magna cum laude*, Université "Al.I.Cuza" de Iași, Roumanie

1996 : Diplôme d'Etudes Supérieures Européennes, Département Etudes des Civilisations - Centre Européen Universitaire de Nancy, Université Nancy 2, France

FORMATION CONTINUE – 38 stages dans le domaine de la didactique du FLE, de la linguistique, de l'intercompréhension, du management de l'éducation et de la vie associative

RECHERCHE EN LINGUISTIQUE ET DIDACTIQUE - *coordination de 19 projets, dont, les 5 dernières années :*

- 2015-2016 : projet régional *CECOLang*, CECO-FIPF

- 2012-2015 : coordinateur national du projet européen transversal KA2 Langues "Mutualisation et Innovation pour un Réseau de l'Intercompréhension A Distance" (MIRIADI), composante Programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie (LLP), N° 531186-LLP-1-2012-1-FR-KA2-KA2NW, coordinateur Université Lyon 2

- 2011-2012 : participation, en tant que professeur invité, au Programme Intensif Erasmus FORMICA 2011-1-IT2-ERA10-27095 (FORMation à l'Intercompréhension Appliquée), coordonné par l'Université Ca'Foscari-Venezia, Venise, 26 février-10 mars 2012

- 2008–2011 : coordinateur national du projet européen transversal KA2 Langues "Rede Europeia de Intercompreensão" (REDINTER), composante Programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie (LLP), N°143339-2008-PT-KA2NW

- 2008-2010: coordinateur national du projet européen transversal Langues "Formation de formateurs à l'intercompréhension en Langues Romanes" (Galapro), composante Programme pour l'éducation et la formation tout au long de la vie (LLP), N° 135470-LLP-1-2007-1-PT-KA2-KA2MP, en partenariat avec des universités de Portugal, Belgique, Espagne, France et Italie

INTERVENTIONS SCIENTIFIQUES - 77, dont, les 5 dernières années :

- Congrès binational des professeurs de français d'Autriche et de Slovénie *Au-delà des frontières*, organisé par l'APFA et la SDUF, Alpen – Adria Universitat, Institut des langues romanes; atelier *Plurilinguisme et éducation aux langues : de l'intercompréhension*, Klagenfurt, Autriche, 23-25 septembre 2015
- *Stage international d'été en didactique du FLE*, organisé par Cedefles, Université catholique de Louvain, Belgique : professeur invité, titulaire du Module *L'Intercompréhension des langues*, Louvain la Neuve, 12-15 août 2014
- Séminaire international *Predarea limbii române ca limbă străină : misiune, materiale, manuale*, organisé par l'Institut de la Langue Roumaine et le Lectorat de roumain près du Département de Philologie romane, Université de Grenade, Espagne ; intervention *Limba română și politicile lingvistice. De la teorie la practică, prin intercomprehensiune*, 24-25 juin, 2014
- Colloque IC2014 : *Intercompréhension en réseau : scénarios, médiations, évaluation*, Université Lumière Lyon 2, 19-21 juin 2014 ; intervention *Le professeur de langue face aux sirènes du plurilinguisme* ; Lyon, 20 juin 2014
- *Partager pour s'enrichir*, session internationale de conférences sur la didactique du FLE, VI-e édition, Iasi, 12-13 avril 2014 ; conférence : *Intercompréhension et médiation* ; Iasi, 12 avril 2014
- Séminaire *Le Livre blanc de l'enseignement du français dans le monde*, dans le cadre du projet FIPF-OIF; intervention : *Le Livre blanc de l'enseignement du français dans la CECO* ; Paris, 14-17 novembre 2013
- 2-e Symposium international *Langue pour une communication internationale. Perspectives interdisciplinaires*, Université de Lettonie, Riga, 23-24 mai 2013 ; intervention : *L'Intercompréhension face aux défis du plurilinguisme*, Riga, 23 mai 2013
- *Partager pour s'enrichir*, session internationale de conférences sur la didactique du FLE, V-e édition, Iasi, 27-28 avril 2013 ; conférence d'ouverture : *Enjeux du plurilinguisme et intercompréhension* ; Iasi, 27 avril 2013
- *Salon du Livre*, Paris, 22-25 mars 2013; intervention TR *Le roumain à la Sorbonne*; avec la participation des lectorats de roumain de Paris III et Paris-Sorbonne, de la direction des UFR et des étudiants; Paris, 25 mars 2013
- *Expolangues*, Paris, Stand *Les langues au défi du numérique*, organisé par l'Institut Français, la DGLFL, la TV5 ; intervention *L'intercompréhension sur l'internet : c'est possible !*, Paris, Porte de Versailles, 6-9 février 2013
- *Stage international d'été en didactique du FLE*, organisé par l'Université catholique de Louvain, Belgique : professeur invité, titulaire du Module *L'Intercompréhension au service l'enseignement / apprentissage du FLE*, Louvain la Neuve, 30 juillet-17 août 2012
- XIII-ème Congrès mondial de la Fédération Internationale des Professeurs de Français *Le monde en marche. L'enseignement du français entre mondialisation et contextualisation*, conférence semi-plénière *L'intercompréhension, clé vers un enseignement du français dans un contexte plurilingue*, avec Marie Christine JAMET, professeure à l'Université de Ca'Foscari, Venise (Italie), Directrice de l'Alliance française de Venise et Pierre JANIN, inspecteur général de l'action culturelle, chargé de mission à la DGLFLF, Ministère de la Culture (France) ; Durban, Afrique du Sud, 23-27 juillet 2012
- XIII-ème Congrès mondial de la Fédération Internationale des Professeurs de Français *Le monde en marche. L'enseignement du français entre mondialisation et contextualisation*, animation de *l'Atelier de réflexion didactique sur l'Intercompréhension (public romanophone)*, avec Cristina AVELINO, professeure à la Faculté des Lettres de Lisbonne (Portugal), présidente de l'APPF et Marie Christine JAMET, professeure à l'Université de Ca'Foscari, Venise (Italie), directrice de l'Alliance française de Venise ; Durban, Afrique du Sud, 23-27 juillet 2012
- Séminaire *Perspectives et pratiques innovantes dans l'enseignement de la langue, la littérature et la civilisation roumaines dans les universités de l'étranger*, organisé par le Lectorat de roumain de l'Université Paris-Sorbonne, l'UFR d'Italien et Roumain, Ambassade de Roumanie en France, ICR Paris et ILR Bucarest; intervention : *Despre intercomprehensiune și predarea limbii române ca limbă străină*; Paris, 18-19 mai 2012
- Colloque international *Attraverso le lingue. L'intercomprensione, in ricordo di Claire Blanche-Benveniste*, organisé par l'Università di Roma Tre, Faculté des Lettres, Italie; conférence *L'intercompréhension : retour sur sa définition dans la perspective de Claire Blanche-Benveniste* ; Rome, 20-21 octobre 2011
- Conférence Internationale *Journées d'études romanes – II-ème édition: Teorii, modele noi și aplicarea lor în lingvistica, literatura, translatologia și didactica ultimilor 20 de ani*, organisée par le Département de

langues romanes, Faculté de philosophie, Université Comenius, Bratislava; intervention *Intercomprehensiune și învățarea limbilor*; modérateur de la section de linguistique ; Bratislava, 23-24 septembre 2011

- 2^{ème} Congrès européen de la FIPF *Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie* ; co-modérateur de la table ronde *Pourquoi parler d'approches plurielles des langues et des cultures ?*, en collaboration avec Michel Candelier de l'Université du Maine, France; co-animatrice de l'atelier de formation *L'intercompréhension : le cas des langues romanes*, en collaboration avec Isabel Uzcanga et Araceli Gomez Fernandez de l'Université de Salamanque, Prague, 8-10 septembre 2011

- XX^e Séminaire National *La France et la francophonie au carrefour de la diversité linguistique, didactique et culturelle*, conférence : *Intercompréhension et enseignement des langues*, 23-29 janv. 2011, Ivanteevka, Russie

PUBLICATIONS – 3 livres d'auteur, 18 coordinations de volumes (éd.), 81 articles parus dans des volumes et des revues, dont, les 5 dernières années :

- *Intercomprehensiune și învățarea limbilor*, ISBN 978-606-714-223-5, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2015, 314 p.

- *Actes du Colloque International : Les approches plurielles dans l'éducation aux langues: l'intercompréhension, en présence et en ligne*, organisé par l'Université "Al.I.Cuza", en partenariat avec CELV - Graz, OEP, AUF, CRU, dans le cadre du projet européen transversal KA2 Langues "Mutualisation et Innovation pour un Réseau de l'Intercompréhension A Distance" (MIRIADI), Iași, Roumanie, 11-13 juin 2015, ISBN 978-606-714-218-1, Editions Universitaires "Al.I.Cuza" Iași, 2015

- *Actes du 2^e Congrès européen de la FIPF : Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie*, Prague 8-10 septembre 2011, 2 volumes, GERFLINT (<http://sapfesu-arg.fipf.org/actualite/actes-du-2e-congres-europeen-de-la-fipf>, 2013)

- Franz-Joseph Meißner / Filomena Capucho / Christian Degache / Adriana Martins / Doina Spiță / Manuel Tost (eds.): *Intercomprehension: Learning, teaching, research Apprentissage, enseignement, recherche Lernen, Lehren, Forschung*, Giessener Beiträge zur Fremdsprachendidaktik im Narr Francke Attempto Verlag Tübingen, ISSN 0175-7776 ISBN 978-3-8233-6675-1, 2011, 403p.

- „Romania" (chap.) in *Manual of Language Acquisition*, vol. 2 "Language acquisition in the Romance speaking World", Fäcke Christiane (éd), ISBN 978-3-11-030210-3, e-ISBN 978-3-11-030225-7, De Gruyter Mouton, Berlin, 2014, pp.593-613

<http://www.degruyter.com/view/product/186395?rskey=Qjnzft&result=1>

- „Lifelong Learning Guide for Students"- en collaboration avec Colibaba Cintia Lucia, Petrescu Lucia, Colibaba Ștefan, Gabriela Platon in Avasalcai S., A Min Tjoa, Hutu C.A., Weppel E. (éd.): "E" Era & Higher Education, *Proceedings of the 7th International Conference Quality Management in Higher Education* ISBN-978-3-85403-291-5, Wien, 2013, pp.397-414

- „Pourquoi parler d'approches plurielles des langues et des cultures ? " - en collaboration avec Michel Candelier, in Spiță D. (éd.) *Actes du 2^{ème} Congrès européen de la FIPF Vers l'éducation plurilingue en Europe avec le français. De la diversité à la synergie*, Vol.2, Prague, 8-10 septembre 2011, pp.495-515, <http://sapfesu-arg.fipf.org/actualite/actes-du-2e-congres-europeen-de-la-fipf> (2013)

- „L'intercompréhension : retour sur sa définition dans la perspective de Claire Blanche-Benveniste " in Ruggero Druetta (éd): *Claire Blanche-Benveniste. La linguistique à l'école de l'oral*, Collection Scientifique *Essais francophones* du GERFLINT, ISBN 978-2-9539284, Ed. Gerflint, France, 2012, pp.123-133

- „Despre intercomprehensiune și învățarea limbilor“ in *Zilele studiilor romanice (II), Teorii, modele noi și aplicarea lor în lingvistica, literatura, translatologia și didactica ultimilor 20 de ani*, ed. Jana Páleníková și Daniela Sitar-Tăut, Univerzita Komenského v Bratislave, ISBN 978-80-223-3059-6, 2012, pp.18-31

- „Il rumeno fra le altre lingue romanze“ in *Intercomprensione e educazione al plurilinguismo*, a cura di Maddalena De Carlo, Collana "Lingue sempre meno straniere" diretta da Danielle Lévy, ISBN 978 8888510 217, Edizioni Wizarts, Porto S. Elpidio (AP), 2011, pp.183-198

- "Aspecte ale clasificării relațiilor de coordonare la Irimia, din perspectiva conectorului francez *mais* și a echivalențelor săi în limba română“ in *Traducción e Identidad Diaspórica. Topos e Anthropos en el Discurso de la Rumanidad* – actes du symposium international TID, 12-14 novembre 2009, Université d'Alicante, Espagne, 2011

MEMBRE DE COMITÉS SCIENTIFIQUES - 18 évènements nationaux et internationaux et 4 revues, dont, les 5 dernières années:

- XXIII-e Congrès mondial de la FIPF – Liège, Belgique, 2016

- Comité de rédaction de la *Revue Francophone de Didactique des Langues et des Cultures*, éd. Luc Collès, Jean-Marc Defays et Geneviève Geron, Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2015
- Colloque International *Les approches plurielles dans l'éducation aux langues: l'intercompréhension, en présence et en ligne*, organisé par l'Université "Al.I.Cuza", en partenariat avec CELV - Graz, OEP, AUF, CRU, dans le cadre du projet européen transversal KA2 Langues "*Mutualisation et Innovation pour un Réseau de l'Intercompréhension A Distance*" (MIRIADI), Iași, Roumanie, 11-13 juin 2015
- Symposium International *Predarea limbii române ca limbă străină. Misiune, materiale, manuale*, Université de Grenade, en collaboration avec Institut Culturel Roumain, Ministère de l'Education, de la Recherche, de la Jeunesse et du Sport, Ministère des Affaires Etrangères, Ambassade de Roumanie dans le Royaume d'Espagne, Gouvernement d'Andalousie, Grenade, 24-25 juin 2011
- Colloque IC2014 *Intercompréhension en réseau : scénario, médiations, évaluations*, Université Lumière Lyon 2, 19-21 juin 2014
- Colloque International *Poétique, mythes et croyances*, organisé par l'Université Libre de Bruxelles, Lectorat de roumain de la Faculté de Philosophie et Lettres, Ambassade de Roumanie au Royaume de Belgique, Institut de la Langue Roumaine, Bruxelles, 13-15 juin 2013
- 2^e Symposium International *Langue pour une communication internationale. Perspectives interdisciplinaires*, organisé par l'Université de Lettonie, Riga, 23-24 mai 2013
- Comité scientifique et de lecture de la revue *Synergies*, FIPF-GERFLINT, 2012
- Comité scientifique "Dialogues et cultures", revue de la FIPF, ISSN 0226-6881: 2007- 2009, 2010
- Colloque international *Intercompréhension : compétences plurielles, corpus, intégration*, organisé par l'Université Stendhal-Grenoble 3, 21-23 juin 2012
- Séminaire *Perspectives et pratiques innovantes dans l'enseignement de la langue, la littérature et la civilisation roumaines dans les universités de l'étranger*, organisé par le Lectorat de roumain de l'Université Paris-Sorbonne, l'UFR d'Italien et Roumain, Ambassade de Roumanie en France, ICR Paris et ILR Bucarest, Paris, 18-19 mai 2012

PROJETS ASSOCIATIFS – les 5 dernières années :

- Coordinateur du projet régional *CECOLang*, CECO-FIPF (2015-2016)
- Coordinateur régional CECO-FIPF du projet *Le Livre blanc de l'enseignement du français*, FIPF-OIF (2013-2014) ; publication „Etre professeur de français en Europe centrale et orientale" (chap.) in *La langue française dans le monde*, Organisation Internationale de la Francophonie (éd.), ISBN 978-2-09-882654-0, Editions Nathan, Paris, 2014, pp.267-272
- Projet étudiants *La Roumanie entre les lignes...*, initié par l'Association CIM@CO (Communication interculturelle et Muséale avec l'Europe Centrale et Orientale) de l'Université Paris-Sorbonne, dans le contexte du Salon du Livre, Paris, 22-25 mars 2013 ; expositions photo Stand du Courrier International – Salon du Livre, Université Paris-Sorbonne - Centre Malesherbes (mars), ICR Paris (avril-mai) et Institut Français Iași, Roumanie, dans le cadre du FILIT (Festival International de Littérature et Traduction), nov.2013.
- Vice-présidente du 2e Congrès européen des professeurs de français, Prague, 8-11 septembre 2011
- Co-organisation de la réunion européenne CECO-CEO-FIPF; conférence *La CECO – une commission de la Fédération internationale des professeurs de français*, 30 oct.-1 nov. 2010, Montreux, Suisse

Iași, Roumanie, le 14 janvier 2016

Doina Spiță